

EL REGALO DE SILVIA

SILVIA'S GIFT

(España/Spain-Chile)

Dirigido por/Directed by DIONISIO PÉREZ

Productoras/Production Companies: IMVAL MADRID, S.L. (20,6%) Avda. de América, 10, bajo A. 28028 Madrid. Tel. 91 361 39 93. Fax 91 361 34 17. E-mail: gurresti@imvalproducciones.com
 ■ EL MEDANO PRODUCCIONES, S.L. (20,6%) Príncipe de Vergara, 200, 1D. 28002 Madrid. Tel. 630 97 58 25. Fax 91 561 31 82. E-mail: elmedanoproducciones@elmedanoproducciones.com
 ■ LORELEI PRODUCCIONES, S.L. (20,6%) Avda. Dos Chas, 51. 15175 Carral (La Coruña) (La Coruña). Tel. 678 60 35 95 981 27 19 38. Fax 981 627 24 89. E-mail: info@lorelleproducciones.com
 ■ BAUSAN FILMS, S.L. (10,9%) Muntaner, 244, 4º, 2ª. 08021 Barcelona. Tel. 93 241 15 11. Fax 93 414 17 97. www.bausanfilms.com E-mail: contact@bausanfilms.com
 ■ TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. (7,2%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es
 ■ CALATAMBO PRODUCCIONES. (20%) (Chile) **En asociación con/In association with:** Ignacio Benedetti Cinema, Cinemate (Portugal). **Con la participación de/with the participation of:** Televisió de Catalunya, EITB Euskal Irrati Telebista, Canal 9 Televisió Valenciana.

Director/Director: DIONISIO PÉREZ.

Productores/Producers: LUIS ÁNGEL RAMÍREZ, RAFAEL ÁLVAREZ, JOSÉ ZAPATA.

Productores ejecutivos/Executive Producers: GAIZKA URRESTI, LORIS OMEDES, MARIANO ANDRADE, BORJA PENA, ALEX CASTRO.

Productores asociados/Associate Producers: IGNACIO BENEDETTI, ANA COSTA.

Director de producción/Line Producer: BORJA PENA.

Productor delegado TVG: CARLOS CARBALLO.

Guión/Screenplay: DIONISIO PÉREZ, PILAR RUIZ GUTIÉRREZ, MIGUEL A. GÓMEZ, MIGUEL A. GÓMEZ.

Argumento/Idea: DIONISIO PÉREZ.

Director de Fotografía/Photography: ALFONSO PARRA.

Cámara/Camera Operator: ALFONSO PARRA.

Steadicam: GORKA ROTAETXE.

Música/Score: JORGE ALIAGA.

Dirección artística/Art Direction: JAVIER CHAVARRÍA.

Vestuario/Costume Design: MARTA ANTA, BEGOÑA VILLAMIL.

Montador/Editor: ZÉ PEDRO SANTOS.

Montador de sonido/Sound Editor: ANTONIO CASAS NOVAS.

Sonido directo/Sound Recordist: ALBERTO BEADE.

Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ROBERTO ESPINOZA.

Ayudante de dirección/Assitant Director: TELMO ESNAL.

Maquillaje/Make-up: RAQUEL FIDALGO.

Peluquería/Hairdressing: MARÍA BARREIRO.

Efectos digitales/Visual Effects: JORDI SAN AGUSTÍN.

Intérpretes/Cast: BÁRBARA GOENAGA (Silvia), LUIS TOSAR (Carlos), VÍCTOR CLAVIJO (Mateo), ADRIANA DOMÍNGUEZ (Inés), GINÉS GARCÍA MILLÁN (Román), MARÍA BOUZAS (Conchi), PABLO GALÁN (Rubén), KATYNA HUBERMAN (Macarena), MIGUEL DE LIRA (Iñaki), VÍCTOR MOSQUEIRA (Juan), NEREA PIÑEIRO (Rebeca), IRIA PEREIRA (Laura), EDUARDO RODRÍGUEZ "TATÁN" (Félix), ISABEL NAVEIRA (Isabel), MARCOS ORSI (Directivo), ROSA ÁLVAREZ (Rosa), ERNESTO CHAO (Encargado), FELY MANZANO (Hortensia), MARIANA CARBALLAL (Doctora), PIRULA EXPÓSITO (Señora), LUIS IGLESIA (Médico).

Vídeo Digital HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 103 minutos. 2.845 metros.

Tipo de cámara/Camera model: VÍDEO DIGITAL SONY HD 24P.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Transfer: IMAGE FILM DIGITAL (ARRILASER).

Estudios de montaje/Editing Studios: CINEMATE (PORTUGAL).

Estudios de sonido/Sound Studios: AREA 5.1, ESTUDIOS ARISTIA, FILMOSONIDO (CHILE).

Lugares de rodaje/Locations: A Coruña, Arteixo, Oleiros, Bergondo y Sada.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/6/2002 - 9/8/2002.



Silvia es una adolescente que ha tomado la decisión más crucial de su vida: suicidarse. Pero antes de hacerlo, deja claro en su vídeo-diario el deseo de donar sus órganos. Carlos, un hombre de mediana edad con un incierto futuro laboral y una familia a su cargo, recibe el corazón de Silvia. Inés, ciega de nacimiento y ajena al mundo que le rodea, sus córneas. Y Mateo, un joven solitario e incomprendido, su hígado. Tres personas anónimas que reciben el regalo de Silvia, una nueva oportunidad para vivir. ¿Qué lleva a Silvia a tomar la decisión de poner fin a su vida? ¿Por qué es ésa la solución que tanto ansía, la explicación a su existencia y su liberación? Su video-diario y la nueva vida de Inés, Mateo y Carlos, desvelan los motivos que llevan a Silvia a suicidarse y desaparecer.

Silvia, an adolescent, has made the most crucial decision in her life; to commit suicide. But before she does so, she makes it clear in her video-diary that she wishes to donate her organs. Carlos, a middle-aged man with uncertain work prospects and the responsibility of a family receives Silvia's heart. Inés, blind from birth and cut off from the world around her receives her corneas, and Mateo, a lonely, misunderstood young man, her liver. Three anonymous people who

Estreno/Premiere: 18/7/2003

Premios/Awards: Premio a la mejor película, mejor guión y mejor actriz IV Primavera Cinematográfica de Lorca ■ Mejor actriz XII Premios El Mundo al Cine Vasco (Bárbara Goenaga)

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A.
Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid).
Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es E-mail:
wanda@wanda.es

DIONISIO PÉREZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: PECADOS CAPITALES. 1997: CORTO ORIENTAL. CORTO ORIENTAL. **Largometrajes/Feature films:** 2003: EL REGALO DE SILVIA.

receive Silvia's gift, a new chance to live. What made Silvia take the decision to end her life? Why is this the solution she yearned for so much, the explanation to her existence and her freedom? Her video-diary and the new lives of Inés, Mateo and Carlos reveal the motives which led Silvia to commit suicide and disappear.

